

# Wellcome Care Homes

## Welsh Active Offer Policy / Polisi Cynnig Gweithredol Cymraeg

### Welcome Care Homes / Cartrefi Gofal Welcome

*Prepared / Paratowyd: March 2025*

*Review Date / Dyddiad Adolygu: Mawrth 2026*

*Approved by / Cymeradwywyd gan: Mazhar Ali. R.I.*

---

## 1. Policy Statement / Datganiad Polisi

### English:

Welcome Care Homes is committed to delivering the Welsh Active Offer – providing services in Welsh without individuals needing to request them. We recognize that the Welsh language is a vital part of the culture, identity, and dignity of many of our residents. We will treat Welsh and English equally in all aspects of our care.

### Cymraeg:

Mae Cartrefi Gofal Welcome yn ymrwmo i gyflwyno'r Cynnig Gweithredol Cymraeg – cynnig gwasanaethau yn Gymraeg heb i unigolion orfod gofyn amdanynt. Rydym yn cydnabod bod yr iaith Gymraeg yn rhan hanfodol o ddiwylliant, hunaniaeth ac urddas llawer o'n trigolion. Byddwn yn trin y Gymraeg a'r Saesneg yn gyfartal ym mhob agwedd ar ein gofal.

---

## 2. Purpose / Pwrpas

### English:

This policy ensures that Welsh-speaking residents and families can access care and support in their language of choice, maintaining dignity, comfort, and a sense of belonging.

### Cymraeg:

Mae'r polisi hwn yn sicrhau y gall trigolion a theluoedd sy'n siarad Cymraeg gael gofal a chymorth yn eu hiaith ddewisol, gan gynnwys urddas, cysur ac ymdeimlad o berthyn.

---

Review date: Mawrth 2027

Review date: March 2027

### 3. Scope / Cwmpas

**English:**

This policy applies to all staff, volunteers, and services delivered at or on behalf of Welcome Care Homes.

**Cymraeg:**

Mae'r polisi hwn yn berthnasol i'r holl staff, gwirfoddolwyr, a gwasanaethau a ddarperir yn neu ar ran Cartrefi Gofal Welcome.

---

### 4. What is the Active Offer? / Beth yw'r Cynnig Gweithredol?

**English:**

The Active Offer means offering Welsh language services **proactively**, without requiring the resident or their family to ask. This promotes choice, equality, and emotional wellbeing.

**Cymraeg:**

Mae'r Cynnig Gweithredol yn golygu cynnig gwasanaethau yn Gymraeg **yn rhagweithiol**, heb i'r preswylydd nac aelodau'r teulu orfod gofyn. Mae hyn yn hyrwyddo dewis, cydraddoldeb a lles emosiynol.

---

### 5. Our Commitments / Ein Hymrwymiaid

**Welcome Care Homes will: / Bydd Cartrefi Gofal Welcome yn:**

- Actively offer services in Welsh from the first contact.
- Ensure signage, welcome packs, and notices are bilingual.
- Encourage and support staff to use Welsh with residents.
- Recruit Welsh-speaking staff and volunteers where possible.
- Provide training and basic Welsh phrases for all staff.
- Display language ability of staff (e.g. badges, lanyards).
- Monitor and improve delivery of Welsh language services.
- Fully comply with relevant Welsh Language Standards and sector guidance.

- Cynnig gwasanaethau yn Gymraeg o'r cyswllt cyntaf.
  - Sicrhau bod arwyddion, pecynnau croeso a hysbysiadau yn ddwyieithog.
  - Annog a chefnogi staff i ddefnyddio'r Gymraeg gyda thrigolion.
  - Recriwtio staff a gwirfoddolwyr sy'n siarad Cymraeg lle bo'n bosib.
  - Darparu hyfforddiant ac ymadroddion Cymraeg sylfaenol i'r holl staff.
  - Dangos gallu ieithyddol staff (e.e. bathodynnau, laniards).
  - Monitro a gwella darpariaeth gwasanaethau Cymraeg.
  - Cydymffurfio'n llawn â Safonau'r Gymraeg a chanllawiau'r sector.
-

## 6. Responsibilities / Cyfrifoldebau

### English:

- **Management Team:** Lead and embed the Active Offer across the care homes.
- **Care Staff:** Actively use and respect the Welsh language.
- **Training Coordinator:** Ensure all staff understand and implement this policy.
- **Welsh Language Champion (if applicable):** Monitor and promote good practice.

### Cymraeg:

- **Tîm Rheoli:** Arwain ac ymgorffori'r Cynnig Gweithredol ar draws y cartrefi gofal.
  - **Staff Gofal:** Defnyddio a pharchu'r Gymraeg yn weithredol.
  - **Cydlynnydd Hyfforddiant:** Sicrhau bod staff yn deall ac yn gweithredu'r polisi hwn.
  - **Hyrwyddwr Iaith Gymraeg (os yw'n berthnasol):** Monitro a hyrwyddo arferion da.
- 

## 7. Training and Awareness / Hyfforddiant ac Ymwybyddiaeth

### English:

All staff will receive training on:

- The importance of the Welsh language in care.
- How to greet, support, and communicate with residents in Welsh.
- When and how to refer to Welsh-speaking colleagues.

### Cymraeg:

Bydd pob aelod o staff yn derbyn hyfforddiant ar:

- Bwysigrwydd y Gymraeg ym maes gofal.
  - Sut i gyfarch, cefnogi a chyfathrebu â thrigolion yn Gymraeg.
  - Pryd a sut i gyfeirio at gydweithwyr sy'n siarad Cymraeg.
- 

## 8. Monitoring and Review / Monitro ac Adolygu

### English:

We will regularly monitor how many residents prefer Welsh services and how well we meet that need. This policy will be reviewed annually and updated as necessary.

### Cymraeg:

Byddwn yn monitro'n rheolaidd faint o drigolion sy'n dymuno gwasanaethau Cymraeg a pha mor dda rydym yn diwallu'r angen hwnnw. Bydd y polisi hwn yn cael ei adolygu'n flynyddol ac wedi'i ddiweddarau yn ôl yr angen.

---

Review date: Mawrth 2027

Review date: March 2027

## 9. Contact / Cyswllt

### **English:**

For more information about this policy or to raise concerns, please contact:

Karen Thomas Manager

01495 246622 [karen.thomas@wellcomecarehomes.com](mailto:karen.thomas@wellcomecarehomes.com)

### **Cymraeg:**

Am fwy o wybodaeth am y polisi hwn neu i godi pryderon, cysylltwch â:

Karen Thomas Manager

01495 246622 [karen.thomas@wellcomecarehomes.com](mailto:karen.thomas@wellcomecarehomes.com)

---